



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/021-312.95.10
email: relatiicupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

CONTRACT DE SERVICII Nr. 045/29.04.2025

C.O.M.B.
Autoritatea pentru Supravegherea
și Protecția Animalelor
Nr. 1847
Ziua 29 Aprilie Anul 2025

Preambul

În temeiul prevederilor Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, ale dispozițiilor HG nr. 395/2016 privind aprobarea normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract între următoarele parti contractante:

Art.1. Părțile

AUTORITATEA PENTRU SUPRAVEGHEREA SI PROTECTIA ANIMALELOR, cu sediul in Sos. Oltenitei Nr. 169 Sector 3 Bucuresti si punct de lucru in str. Constantin Mille, nr.10, sector 1, Bucuresti, telefon/fax 021/3129555, cod fiscal 27243460, cont nr. RO77TREZ24G745000200130X, deschis la Trezoreria Sector 4, reprezentată legal prin Cătălina Andreea TRĂNESCU-PETRACHE, Director General, denumit in acest contract **achizitor**

Si

CELSO DATA SCIENCE SRL, cu sediul in Strada Odobesti 13 Bl. V35 Sc. C Et. 7 Ap. 116 Bucuresti, numar de inmatriculare J20/2403153/2006, cod fiscal RO 50705679, Cont, reprezentată legal prin Rădescu Răzvan, denumit in calitate de **prestator**

Art. 2. Definiții

In prezentul contract urmatorii termeni vor fi interpretati astfel:

- achizitor si prestator** - partile contractante, asa cum sunt acestea numite in prezentul contract;
- contract** – reprezinta prezentul contract si toate documentele si anexele identificate ca parti componente ale contractului
- CPV** - nomenclatorul de referință în domeniul achizițiilor publice, adoptat prin Regulamentul (CE) nr. 2.195/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 noiembrie 2002 privind Vocabularul comun privind achizițiile publice (CPV);
- pretul contractului** - pretul platibil prestatorului de catre achizitor, in baza contractului pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor sale, asumate prin contract;
- servicii** - activitati a caror prestare formeaza obiectul contractului;



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/O21-312.95.10
email: relaticupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

- f. **sistemul electronic de achiziții publice, denumit în continuare SEAP** - desemnează sistemul informatic de utilitate publică, accesibil prin internet la o adresă dedicată, utilizat în scopul aplicării prin mijloace electronice a procedurilor de atribuire și în scopul publicării anunțurilor la nivel național;
- g. **mijloace electronice** - modalitatea de inițiere, desfășurare și atribuire a achiziției, ce formează obiectul prezentului contract, în cadrul Catalogului electronic de servicii, produse și lucrări disponibil în cadrul platformei SEAP.
- h. **scris(ă) sau în scris** - orice ansamblu de cuvinte sau cifre care poate fi citit, reprodus și comunicat ulterior, inclusiv informații transmise și stocate prin mijloace electronice;
- i. **forta majora** - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datorează greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații, epidemii sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- j. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC);
- k. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

Art. 3. Interpretare

Art. 3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

Art. 3.2 Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Art. 4. Obiectul și prețul contractului

Art. 4.1 Obiectul prezentului contract îl constituie prestarea **serviciilor de dezvoltare a platformei informatice pentru evidența câinilor din adăposturile ASPA, cu următoarele funcționalități:**

1. *Optimizare platformă informatică pentru accesarea prin intermediul dispozitivelor mobile (tabletă, smartphone) cu o interfață web compatibilă cu toate browserele populare (Chrome, FireFox etc.).*
2. *Suport pentru utilizatori multipli, permițând lucrul concomitent online pentru cel puțin 25 de utilizatori.*



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/021-312.95.10
email: relatiicupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

3. *Mecanisme avansate de autentificare și securizare a informațiilor gestionate, cu drepturi de acces configurabile în funcție de rolurile definite de către administratorul platformei.*
4. *Posibilitatea de vizualizare a istoricului operațiunilor efectuate, incluzând utilizatorul care a realizat modificarea, data și ora intervenției.*
5. *Optimizarea algoritmilor pentru reducerea timpului de răspuns la solicitările de rapoarte și analize, chiar și în cazul unui volum mare de date.*
6. *Posibilitatea de introducere a fotografiilor pentru fiecare câine, facilitând identificarea rapidă a acestora.*
7. *Posibilitatea creării de nomenclatoare noi de către utilizator, fără necesitatea suportului tehnic.*
8. *Sistem de selecție și raportare personalizată de către utilizator, oferind acces la toate informațiile din baza de date.*
9. *Filtrare avansată a datelor, permițând generarea de rapoarte detaliate precum:*
 - *Enitățai canine capturate într-o anumită perioadă;*
 - *Enitățai canine revendicate într-o anumită perioadă;*
 - *Enitățai canine adoptate într-o anumită perioadă;*
 - *Enitățai canine decedate într-o anumită perioadă;*
 - *Enitățai canine adoptabile;*
 - *Enitățai canine rezervate;*
 - *Enitățai canine adoptate, cu informații despre adoptator;*
 - *Numărul de câini adoptați de o anumită persoană/ONG din unul sau mai multe adăposturi, într-o anumită perioadă;*
 - *Persoanele ce au adoptat un număr mai mare decât o valoare introdusă de operator;*
 - *Numărul de entități adoptabile grupate pe talie (pui, adult, talie mică, talie medie, talie mare);*
 - *Numărul total de adopții efectuate într-o anumită perioadă;*
 - *Situație generală a tuturor câinilor, indiferent de stare, din toate adăposturile;*
 - *Alte funcționalități suplimentare, identificate pe parcursul procesului de dezvoltare.*
10. *Vizualizarea informațiilor precum și exportul acestora în diferite formate: .xls, .xlsx, .csv, .html, .pdf, .doc, image.*
11. *Căutarea rapidă a informațiilor necesare utilizând filtre simple sau combinate, aplicabile pe toate câmpurile bazei de date.*
12. *În plus față de stările prevăzute de actuala bază de date, implementarea unei noi stări - REZERVAT, care să conțină următoarele funcționalități:*
 - *data rezervării;*
 - *numele persoanei care efectuează rezervarea;*
 - *numărul de telefon al persoanei care efectuează rezervarea;*
 - *încărcare a cererilor de rezervare;*
 - *durată de valabilitate a rezervării (7 zile calendaristice);*
 - *status rezervare (nouă, confirmată, expirată, anulată);*



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/021-312.95.10
email: relatiicupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

- *posibilitatea de a adăuga mai multe rezervări pentru același câine, cu evidențierea ordinii cronologice și a statusului fiecărei rezervări.*

- *buton de conversie a rezervării în adopție.*

13. *Posibilitatea de adăugare de stări curente noi pentru entitățile canine.*

14. *Implementarea unui sistem de notificări automate pentru diverse intervenții esențiale în gestionarea câinilor precum revaccinarea, deparazitarea și sterilizarea câinilor în vederea asigurării unei îngrijiri continue și conforme.*

Art. 4.2 Adaptarea platformei presupune adăugarea eventualelor funcții suplimentare care nu sunt acoperite în prezentul contract și care vor fi descoperite în cadrul testelor.

Art. 4.3 Pretul convenit pentru indeplinirea contractului, respectiv pretul serviciilor prestate, platibil prestatorului de catre achizitor, este de 39.000 lei (toate taxele incluse).

Art. 5. Durata contractului

Art. 5.1 Durata prezentului contract este de 4 (patru) luni, adică de la data de 01.05.2025 până la data de 31.08.2025.

Art. 6. Modalități de plată

Art. 6.1 Achizitorul se obligă să plătească prețul pentru serviciile prestate de către prestator, în baza facturii emise de către prestator prin intermediul sistemului national RO E-factua și a procesului verbal acceptanta a serviciilor in termen de 30 zile de la data depunerii facturii la sediul achizitorului.

Art. 7. Executarea contractului

Art. 7.1 Executarea contractului incepe sa produca efecte de la data de 01.05.2025.

Art. 8. Documentele contractului

Art. 8.1 Documentele contractului sunt:

- Propunerea tehnico-financiară nr. 1747/25.04.2025;
- achiziția din catalogul SEAP nr. DA37994741/29.04.2025.

Art. 9. Obligatiile principale ale prestatorului

Art. 9.1 Prestatorul se obliga sa presteze serviciile la standardele si performantele prezentate.

Art. 9.2 Prestatorul se obliga sa presteze serviciile la standardele si performantele prezentate in cadrul ofertei in conformitate cu cerintele Achizitorului, ce reprezinta parte componenta a prezentului contract.



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/O21-312.95.10
email: relatiicupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

Art. 9.3 Prestatorul are obligatia de a presta serviciile prevazute in contract cu profesionalismul si promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

Art. 9.4 Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor in cadrul termenului convenit. Totodata, este raspunzator atat de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de prestare utilizate, cat si de calificarea personalului folosit pe toata durata contractului.

Art. 9.5 Prestatorul se obliga sa respecte reglementarile referitoare la conditiile de munca, sanatate si securitate in munca si dupa caz, standardele internationale agreate cu privire la forta de munca, conventiile cu privire la libertatea de asociere si negocierile colective, eliminarea muncii fortate si obligatorii, eliminarea discriminarii in privinta angajarii si ocuparii fortei de munca si abolirea muncii minorilor.

Art. 9.6 Prestatorul va respecta si se va supune tuturor legilor si reglementarilor in vigoare in Romania si se va asigura ca si personalul sau, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa, subordonatii acestuia si salariatii sai vor respecta si se vor supune de asemenea acelorasi legi si reglementari.

Art. 9.7 Prestatorul va despagubi achizitorul in cazul oricaror pretentii si actiuni in justitie rezultate din orice incalcare ale prevederilor in vigoare de catre Prestator, personalul sau, salariat sau contractat de acesta, inclusiv conducerea sa, subordonatii acestuia, precum si salariatii din teritoriu.

Art. 9.8. Prestatorul declara si are obligatia de a detine autorizarile/licentele/avizele necesare prestarii serviciilor ce formeaza obiectul prezentului contract. In situatia in care pe durata de valabilitate a contractului intervin situatii care determina imposibilitatea de indeplinire a obiectului contractului, inclusiv, dar fara a se limita la pierderea/suspendarea dreptului de desfasurare a activitatii are obligativitatea de a informa Achizitorul in termen de maximum 48 ore, sub sanctiunea rezilierii si plata daunelor interese pentru prejudiciul cauzat.

Art. 9.9 Prestatorul are obligativitatea de a implica in derularea contractului privind prestarea serviciilor exclusiv personal calificat conform legislatiei in vigoare.

Art. 9.10 Prestatorul își asumă integral responsabilitatea asigurării tuturor resurselor materiale, umane și financiare necesare prestării conforme a serviciilor ce formează obiectul prezentului contract.

Art. 9.11 Prestatorul va considera toate documentele si informatiile care ii sunt puse la dispozitie referitoare la prezentul contract drept private si confidentiale dupa caz, nu va publica sau divulga niciun element al prezentului contract fara acordul scris, prealabil, al achizitorului. Daca exista divergente cu privire la necesitatea publicarii sau divulgarii in scopul executarii prezentului contract, decizia finala va apartine achizitorului.



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/021-312.95.10
email: relatiicupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

Art. 9.12 Prestatorul se va abține de la orice declarație publică privind derularea contractului fără aprobarea prealabilă a achizitorului și de la a se angaja în orice altă activitate care intră în conflict cu obligațiile sale față de achizitor conform prezentului contract.

Art. 9.13 Orice tip de creație, elaborate sau utilizate de către Prestator în executarea Contractului de Servicii vor deveni proprietatea exclusivă a Achizitorului, dacă nu se prevede altfel.

Art. 9.14 Orice rezultate ori drepturi, inclusiv drepturi de autor sau alte drepturi de proprietate intelectuală ori industrială, dobândite în executarea Contractului de Servicii vor fi proprietatea exclusivă a Achizitorului, care le va putea utiliza, publica, cesiona ori transfera așa cum va considera de cuviință, fără limitare geografică ori de altă natură, cu excepția situațiilor în care există deja asemenea drepturi de proprietate intelectuală ori industrială.

Art. 9.15 Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
- daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea solicitărilor scrise ale achizitorului.

Art. 10. Obligațiile principale ale achizitorului

Art. 10.1 Achizitorul se obligă să plătească pretul către prestator în termen de 30 de zile de la primirea facturii prin intermediul sistemului național RO E-factura, condiționată de acceptarea și confirmarea de către reprezentantul desemnat al Achizitorului a procesului verbal de recepție a serviciilor prestate și/sau a raportului de activitate.

Art. 10.2 Achizitorul se obligă să colaboreze cu prestatorul, sprijinindu-l în toate aspectele ce țin de îndeplinirea activităților acestuia.

Art. 10.3 Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate și să întocmească procesul verbal de recepție.

Art. 11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

Art. 11.1 În cazul în care, din vină sau exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota procentuală din pretul contractului, respectiv 0,01% zi întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

Art. 11.2 În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta poate fi obligat să plătească, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota procentuală de 0,01%/zi de întârziere din plata neefectuată, până la îndeplinirea obligațiilor.



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/021-312.95.10
email: relatiicupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

Art. 11.3 Aplicabilitatea clauzei 12.2 privind obligativitatea platii majorarii de intarziere in situatia nerespectarii termenelor indicate, poate fi suspendata de catre Achizitor cu o informare prealabila transmisa in scris Prestatorului in situatia in care se afla in imposibilitate de plata determinata de situatii precum evolutii epidemiologice, masurilor bugetare impuse de catre ordonatorul principal de credite, intarzieri in efectuarea viramentelor de credite bugetare de catre ordonatorul principal de credite si orice astfel de situatii in care nu poate fi retinuta culpa Achizitorului.

Art. 11.4 Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una dintre parti, in mod culpabil, da dreptul partii lezate de a considera contractul de drept reziliat si de a pretinde plata de daune-interese.

Art. 11.5 Achizitorul isi rezerva dreptul de a denunta unilateral contractul, printr-o notificare scrisa adresata prestatorului, fara nicio compensatie, daca acesta din urma este declarat in stare de faliment, cu conditia ca aceasta denuntare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru prestator. In acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract indeplinita pana la data denuntarii unilaterale a contractului.

Art. 11.6 Achizitorul are dreptul de a denunta contractul cu obligativitatea transmiterii unei notificari prealabile prestatorului, cu 10 zile inainte de data incetarii efectelor contractului. Notificarea mentionata anterior nu va afecta drepturile si obligatiile dintre parti pana la data transmiterii notificarii.

Art. 12. Recepție, inspecții și teste

Art. 12.1 Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

Art. 12.2 Verificările vor fi efectuate de către achizitor prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica în scris prestatorului, identitatea persoanelor împuternicite pentru acest scop.

Art. 13. Începere, întârzieri, sistare

Art. 13.1 (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor incepand cu data de 05.05.2025.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

Art. 13.2 Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă solicitările adresate de catre achizitor, are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei de prestare solicitate se face cu acordul părților.



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/O21-312.95.10
email: relatiicupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

Art. 13.3 În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

Art. 14. Incetare

Art. 14.1 . Incetarea Contractului de Servicii din inițiativa Achizitorului:

Achizitorul poate rezilia Contractul de Servicii cu efecte depline (*de jure*) după acordarea unui preaviz de 30 zile Prestatorului, fără necesitatea unei alte formalități și fără intervenția vreunei autorități sau instanțe de judecată, în oricare dintre situațiile următoare:

- a) Prestatorul nu execută Serviciile în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul Contract;
- b) Prestatorul cesează Contractul de Servicii sau subcontractează fără a avea acordul scris al Achizitorului;
- c) Prestatorul face obiectul unei proceduri de insolvență, dizolvare, administrare judiciară sau sub controlul altei autorități, a încheiat o înțelegere cu creditorii privind plata datoriilor, și-a suspendat activitatea, sau se află într-o situație asemănătoare rezultând dintr-o procedură similară reglementată de legislația sau reglementările la nivel național;
- d) Prestatorul a fost condamnat pentru o infracțiune în legătură cu exercitarea profesiei printr-o hotărâre judecătorească definitivă.
- e) Prestatorul se află în culpă profesională gravă ce poate fi dovedită prin orice mijloc de probă pe care Achizitorul îl poate justifica;
- f) Are loc orice modificare organizațională care implică o schimbare cu privire la personalitatea juridică, natura sau controlul Prestatorului, cu excepția situației în care asemenea modificări sunt înregistrate într-un act adițional la prezentul Contract;
- g) apariția oricărei alte incapacități legale care să împiedice executarea Contractului de Servicii.

Art. 14.2 Oricare dintre părți încalcă prevederile Contractului de Servicii prin neîndeplinirea unei/unor obligații care îi revin potrivit prezentului Contract, partea prejudiciată prin încălcare (după caz, Achizitorul sau Prestatorul) va fi îndreptățită la următoarele remedii:

- a) despăgubiri; și/sau
- b) rezilierea Contractului de Servicii.

Art. 14.3 - Incetarea Contractului de Servicii din inițiativa Prestatorului

În urma unui preaviz de 30 zile acordat Achizitorului, Prestatorul poate rezilia prezentul contract dacă Achizitorul:

- a) nu își îndeplinește obligația de plată către Prestator a sumelor datorate acestuia, după expirarea termenului limită din prezentul contract.
- b) nu își îndeplinește una sau mai multe din obligațiile sale, cu privire la care a fost notificată în mod repetat;



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/021-312.95.10
email: relatiicupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

c) suspendă derularea serviciilor pentru mai mult de 30 de zile pentru motive nespecificate în Contractul de Servicii, sau independente de culpa Prestatorului;
Rezilierea nu va afecta niciun alt drept al Achizitorului sau al Prestatorului dobândit în temeiul Contractului de Servicii.

Art. 15. Ajustarea prețului contractului

Art. 15.1 Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

Art. 15.2 Prețul contractului nu se ajustează.

Art. 16. Forța majoră

Art. 16.1 Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

Art. 16.2 Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

Art. 16.3 Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

Art. 16.4 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

Art. 16.5 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

Art. 16.6 Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără că vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

Art. 17. Soluționarea litigiilor

Art. 17.1 Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

Art. 17.2 Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita că disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești.

Art. 18. Limbă care guvernează contractul

Art. 18.1 Limbă care guvernează contractul este limba română.

Art. 19. Confidentialitatea informațiilor

Art. 19.1 Având în vedere specificul serviciilor prestate de către Prestator, partile recunosc ca respectarea confidentialității datelor și informațiilor la care au avut acces pe parcursul derularii Contractului, constituie o obligație a acestora, neavând dreptul de a divulga în nicio împrejurare,



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/021-312.95.10
email: relatiicupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

atat pe durata de derulare a Contractului cat si dupa incetarea acestuia, informatiile calificate de parti ca fiind confidentiale.

Art. 19.2 Sunt considerate confidentiale, fara ca exemplificarea sa fie limitativa, informatiile, datele, materialele sau documentele comerciale, financiare, juridice, organizatorice, tehnice sau tehnologice, care nu sunt facute publice, si de asemenea, documentele interne ale partilor, care contin date personale ale angajatilor, referitoare la conditiile de angajare si de retribuire, precum si orice alte informatii continute de documentele cu circuit intern.

Art. 19.3 “Divulgare”, in sensul prezentului contract, semnifica dezvaluirea catre un tert, persoana fizica sau juridica, a informatiilor confidentiale precum si a oricaror altor date, informatii, materiale sau fapte care pot prejudicia in orice fel, direct sau indirect, Achizitorul indiferent daca acestea sunt utilizate in scopuri comerciale sau nu. “Divulgare”, in sensul prezentului contract, semnifica si utilizarea nemijlocita de catre Prestator a unor asemenea date, informatii, materiale sau fapte privind cealalta parte, intr-o activitate comerciala proprie, daca partile nu convin altfel.

Art. 19.4 In cazul in care Prestatorul isi incalca obligatia de confidentialitate asumata prin prezentul contract, datoreaza Achizitorului daune-interese materiale corespunzatoare prejudiciului cauzat.

Art. 19.5 Părțile au obligația de a administra datele și informațiile cu caracter personal, la care au acces, în condiții de siguranță și numai pentru scopurile menționate în raport de fiecare prelucrare/utilizate prin raportare la prevederile legale aplicabile pe durata Contractului.

Art. 20. Comunicări

Art. 20.1 (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

Art. 19.2 Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Art. 21. Amendamente

Art. 21.1 Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act aditional, în cazul aparitiei unor circumstante care



CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Str. Constantin Mille 10
et. 2, sector 1, București
Tel/fax: 021-312.95.55/021-312.95.10
email: relatiicupublicul@aspa.ro
www.aspa.ro

lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

Art. 22. Cesiunea

Art. 22.1 Prestatorul are obligatia de a nu transfera total obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina, in prealabil, acordul scris al achizitorului.

Art. 22.2 Cesiunea nu va exonera prestatorul de nicio responsabilitate privind obligatiile asumate prin contract.

Art. 23. Legea aplicabilă contractului

Art. 23.1 Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

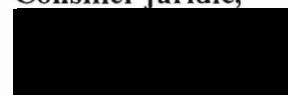
Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

BENEFICIAR

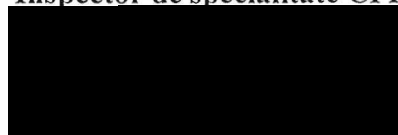
Autoritatea pentru Supravegherea
Si Protectia Animalelor



Consilier juridic,



Inspector de specialitate CFBC



Întocmit

Inspector de specialitate CAP

Emilia-Valentina



Viză CFPP

Alina BRĂȚILĂ

PRESTATOR
CELSO DATA SCIENCE SRL

